



## 大会

Distr.: General  
19 February 2004

第五十八届会议

议程项目 46

## 2003 年 12 月 19 日大会决议

[未经发交主要委员会而通过(A/58/L. 51 和 Add. 1)]

## 58/129. 建立全球伙伴关系

大会，

**回顾**其 2000 年 12 月 21 日第 55/215 号和 2001 年 12 月 11 日第 56/76 号决议，

**重申**联合国、特别是大会在全球化背景下促进伙伴关系的极其重要作用，

**强调**联合国的政府间性质，

**重申决心**在国家一级和全球一级都建立一个有利于可持续发展和消除贫穷的环境，

**回顾**《联合国千年宣言》<sup>1</sup>制订的目标，特别是通过对私营部门、非政府组织和一般民间社会提供更多机会来发展各种伙伴关系，以期使它们能够对实现联合国的目标和方案、尤其是对谋求发展和消灭贫穷作出贡献，

**强调**私营部门、非政府组织和一般民间社会对执行经济、社会及有关领域的联合国会议的结果所作的贡献的重要性，

**回顾**各国政府在国家和国际决策方面的中心作用和责任，

**强调**联合国与所有相关伙伴、特别是与私营部门加强合作，以确保全球化成为有利于所有方面的积极力量，可以有利于为应付全球化的挑战而作出的努力，

**强调**联合国与所有相关伙伴、特别是与私营部门的合作，应符合《联合国宪章》所载的宗旨和原则，并对实现《千年宣言》的各项目标以及联合国各次主要

---

<sup>1</sup> 见第 55/2 号决议。

会议和首脑会议及其审查会议的结果，尤其是在谋求发展和消灭贫穷方面，作出具体贡献，并且应以维持联合国的正直性、公正性和独立性的方式进行，

**强调**所有相关伙伴，特别是私营部门，都可以通过几种途径，对克服发展中国家在调集所需资源为其可持续发展提供资金方面所面临的障碍和实现联合国各项发展目标作出贡献，例如为预防、照顾和治疗艾滋病毒/艾滋病和其他疾病的方案提供财政资源、获得技术的机会、管理知识，和支持这些方案，包括在适当情况下降低药品的价格，

**鼓励**私营部门作为可靠和稳固的伙伴参与发展进程，并要考虑到其事业不仅在经济和财务方面，而且在发展、社会、人权、性别及环境方面产生的影响，同时一般地接受和实行良好公司公民的原则，即在以牟利为前提的行为和政策中，也要遵照国内法律和条例，顾及各种社会价值和责任，

**回顾**发展筹资问题国际会议表示欢迎为鼓励良好公司公民行为所作的一切努力，并表示注意到联合国为促进全球伙伴关系而提出的倡议，<sup>2</sup>

**注意到**可持续发展问题世界首脑会议为了促进在国际一级有效执行《21 世纪议程》，鼓励提出各种伙伴关系倡议来支持社发首脑会议的结果，由所有相关的利益有关者予以实施，<sup>3</sup>

**又注意到**经济及社会理事会在其 2003 年 7 月 25 日第 2003/61 号决议中，根据可持续发展委员会第十一届会议的建议，<sup>4</sup>重申由多方利益有关者自愿倡议建立的各种旨在促进可持续发展的伙伴关系，有助于《21 世纪议程》<sup>5</sup>和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（“《约翰内斯堡执行计划》”）<sup>6</sup>的实施，

**还注意到**社会及社会理事会在其 2003 年 7 月 21 日第 2003/15 号决议中表示赞同社会发展委员会第四十一届会议所作出的结论，<sup>7</sup>即在国际一级，最近提出的关于建立旨在促进社会发展的自愿伙伴关系的倡议应当受到鼓励，

---

<sup>2</sup> 见《发展筹资问题国际会议的报告，2002 年 3 月 18 日至 22 日，墨西哥蒙特雷》（联合国出版物，出售品编号：C.02.II.A.7）。

<sup>3</sup> 见《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正）。

<sup>4</sup> 见《经济及社会理事会正式记录，补编第 9 号》（E/2003/29），第一章，A 节。

<sup>5</sup> 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），第一卷：《环发会议通过的决议》，决议 1，附件二。

<sup>6</sup> 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，销售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。

<sup>7</sup> 见《经济及社会理事会正式记录，补编第 6 号》（E/2003/26），第一章，B 节。

**注意到**联合国在伙伴关系方面的工作，例如秘书长发起的全球契约倡议、信息和通信技术工作队和联合国国际伙伴关系基金，并欢迎联合国各机构、非国家伙伴及会员国在外地一级建立的多种伙伴关系，例如联合国农村发展公私联盟，

**强调**伙伴关系应把重点放在取得具体成果，

1. **注意到**秘书长的报告；<sup>8</sup>

2. **强调**这种伙伴关系所遵循的原则和做法，应建立在《联合国宪章》所载的联合国宗旨和原则的坚实基础上，并邀请联合国系统继续在伙伴关系中遵循一种共同的、系统的做法，其中包括以下原则，但不要在伙伴关系协定中施加不当的僵硬限制：共同的目的，透明，不给予联合国任何伙伴不公平的利益，互利和互敬，问责制，尊重联合国的行事方法，力求来自发达国家、发展中国家及经济转型国家的相关伙伴有均衡的代表性，保持部门和地域平衡，并且一般地不损及联合国系统、特别是各机构的独立性和中立性；

3. **鼓励**联合国的相关机构，并邀请布雷顿森林机构以及世界贸易组织，继续探讨各种可能做法，加强利用伙伴关系来更好地落实它们的目标和方案，特别是谋求发展和消灭贫穷，其中要铭记各个机构的不同任务、运作方式和目标，以及相关的非国家伙伴的特别作用；

4. **回顾**《约翰内斯堡执行计划》<sup>6</sup>指定可持续发展委员会作为讨论促进可持续发展的伙伴关系的协调中心，并在这方面重申经济及社会理事会第 2003/61 号决议在可持续发展问题世界首脑会议进程及其后续行动的背景上为伙伴关系定下的标准及准则；

5. **强调**自愿伙伴关系所作的贡献对于实现国际商定的发展目标、包括《联合国千年宣言》<sup>1</sup>中的目标十分重要，但同时重申伙伴关系只是补充而不是取代各国政府为实现这些目标而作出的承诺；

6. **又强调**伙伴关系应符合所涉国家的国内法律、国家发展战略和计划以及优先事项，并要铭记各国政府所提供的有关指导；

7. **吁请**联合国系统内所有参与伙伴关系的机构确保本组织的正直性和独立性，并在其定期报告和根据情况在其网站以及以其他方式列入关于伙伴关系的信息；

8. **强调**伙伴关系的设计和应实施应采取透明和可问责的方式，并在这方面吁请各伙伴以适当方式向各国政府、其他利益有关者、联合国的有关机构及它们参与的其他国际组织提供并同它们交换有关的信息，包括提供报告，其中特别注意在各伙伴关系之间交换关于其实际经验的信息的重要性；

<sup>8</sup> A/58/227。

9. **请**秘书长继续促进伙伴关系的透明度和问责制；
10. **认知到**为了使伙伴关系获得成功，秘书处工作人员需要具备特定的技能，并吁请秘书长通过提供适当的培训和分享最佳的做法，继续支持和进一步发展这种技能；
11. **回顾**其 2002 年 12 月 20 日第 57/300 号决议的有关段落；
12. **请**秘书长就本决议的执行情况向大会第六十届会议提出报告。

2003 年 12 月 19 日  
第 76 次全体会议